



QUICK START GUIDE

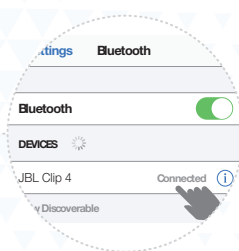
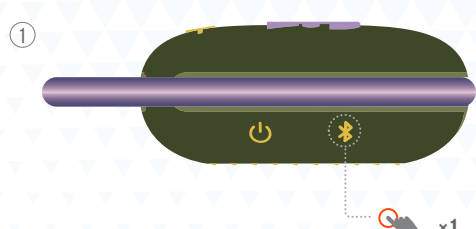
CLIP 4



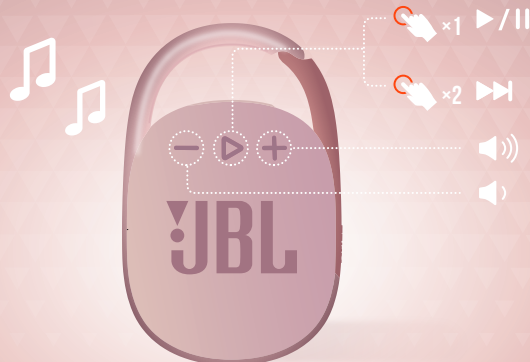
WHAT'S IN THE BOX



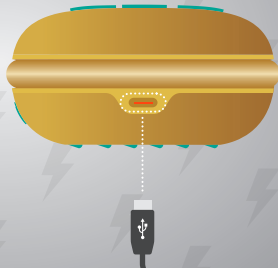
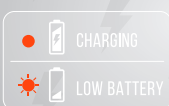
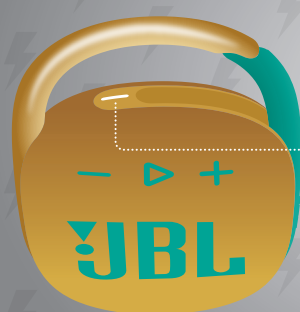
BLUETOOTH PAIRING



PLAY



CHARGING



CARABINER



WATERPROOF DUSTPROOF IP67



TECH SPEC

Transducer:	40 mm/1.5"
Output power:	5 W RMS
Frequency response:	100 Hz – 20 KHz
Signal-to-noise ratio:	> 85 dB
Battery type:	Lithium-ion polymer 3.885 Wh (equivalent to 3.7 V/ 1050 mAh)
Battery charge time:	3 hours (5 V / 500 mA)
Music playtime:	up to 10 hours (varies by volume level and audio content)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 – 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensions (W x H x D):	86.30 x 134.50 x 46.0 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8"
Weight:	0.239 kg / 0.527 lbs

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN
BLUETOOTH-PARRING
AFSPIL
OPLADER

Lavt batteriniveau
KARABINERHÅK
VANDTÆT STØVTÆT IP67
TEKNISK SPECIFIKATION

TEKNISK SPECIFIKATION
Transducer: 1,5" (40 mm)
Udgangseffekt: 5 W RMS
Frekvensområde: 100 Hz – 20 kHz
Signal til støj-forhold: > 85 dB
Bluetooth® profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Batteriopladningstid: 3 timer (5 V / 500 mA)
Musikspilletid: op til 5 timer (afhængig af lydstyrkeniveau og lydindhold)
Bluetooth® version: 5.1
Bluetooth® profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® senderfrekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth® sendereffekt: ≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth® sendemodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Mål (B x H x D): 86,3 x 134,5 x 52,7 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Vægt: 239 g

DE

VERPACKUNGSGEHALT
BLUETOOTH-KOPPLUNG
WIEDERGABE
WIRD GELADEN

AKKU SCHWACH
KARABINERHAKEN
WASSER- UND STAUBDICHT
IP67

TECHN. DATEN
Schallgeber: 40 mm (1,5")
Ausgangsleistung: 5 W RMS
Frequenzbereich: 100 Hz – 20 kHz
Rauschabstand: > 85 dB
Akku-Typ: Lithium-Ionen-Polymer 3.885 Wh (entspricht 3,7 V/1.050 mAh)
Akkuladedaure: 3 Stunden (5 V / 500 mA)
Musikwiedergabezeit: Bis zu 5 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)
Bluetooth®-Version: 5.1
Bluetooth®-Profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung: 2400 – 2483,5 MHz
Bluetooth®-Übertragungsleistung: ≤ 8 dBm (EIRP)
Bluetooth®-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Abmessungen (B x H x T): 86,3 x 134,5 x 52,7 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Gewicht: 0,239 kg (0,527 lbs)

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ
ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ
ΦΟΡΤΙΣΗ

Χαμηλή στάθμη μπαταρίας
ΚΑΡΑΒΙΝΑΡ
ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΑΝΕΚΤΙΚΟ
ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ IP67

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
Μετατροπέας: 40 mm/1,5"
Ισχύς εξόδου: 5 W RMS
Συχνότητα απόκρισης: 100 Hz – 20 kHz
Αναλογία αψήχου: > 85 dB
Τύπος μπαταρίας: 3 ώρες (5 V / 500 mA)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: έως 5 ώρες (εξαρτάται ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο μουσικής)
Έκδοση Bluetooth®: 5.1
Προφίλ Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®: ≤ 10 dBm (EIRP)
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Διαστάσεις (Β x Υ x Β): 86,3 x 134,5 x 52,7 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Βάρος: 0,239 kg / 0,527 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA
EMPAREJAMIENTO
BLUETOOTH
REPRODUCCIÓN
CARGA

Carga
Batería baja
MOSQUETÓN
A PRUEBA DE AGUA Y
POLVO IP67

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Transductor: 40 mm/1,5"
Potencia de salida: 5 W RMS
Intervalo de frecuencias: 100 Hz – 20 kHz
Relación señal-ruido: >85 dB
Tipo de batería: Polimérica de ion-litio 3.885 Wh (equivalente a 3,7 V/1050 mAh)
Tiempo de carga de la batería: 3 horas (5 V / 500 mA)
Tiempo de reproducción de música: hasta 5 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Versión de Bluetooth®: 5.1
Perfil de Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervalo de frecuencias del transmisor Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®: ≤10 dBm (EIRP)
Modulación del transmisor Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensiones (Ancho x Alto x Profundidad): 86,3 x 134,5 x 52,7 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Peso: 0,239 kg

FI	FR	HU	IT
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ BLUETOOTH- PARINMUODOSTUS TOISTA LATAUS	 Lataus  Akku vähissä RIPUSTILINENKKI VEDENPITÄVÄ POLYNKESTÄVÄ IP67	 Charge  Batterie faible MOUSQUETON ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIERE IP67	 Akkumulátor töltöttsége alacsony KARABINERES VIZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67
TEKNISET TIEDOT Elementti: 40 mm / 1,5 tuumaa Lähtöteho: 5 W RMS Taajuusalue: 100 Hz - 20 kHz Signaalkinohinausuhde: > 85 dB Akkutyyppi: Lithium-ion polymeeri 3,885 Wh (vastaa arvoja 3,7 V / 1050 mAh) Akun latausaika: 3 h @ 5 V / 500 mA Musiikin toisto aika: jopa 5 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisäälästä) Bluetooth® -versio: 5.1 Bluetooth® -profiili: A2DP 1.3, AVRCP 1.6 Bluetooth® -lähettimen taajuusalue: 2400 MHz – 2483,5 MHz Bluetooth® -lähettimen teho: ≤ 10 dBm (EIRP) Bluetooth® -lähettimen modulaatio: GFSK, n/4 DQPSK, 8DQPSK Mitat (L x K x S): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8" Paino: 0,239 kg / 0,527 paunaa	CONTENU DE L'EMBALLAGE JUMELAGE BLUETOOTH LIRE CHARGE SPEC. TECHNIQUES Haut-parleur: 40 mm / 1,5" Puissance de sortie: 5 W RMS Réponse en fréquence: 100 Hz - 20 kHz Rapport signal sur bruit: > 85 dB Type de batterie: Lithium-ion polymère 3,885 Wh (équivalent à 3,7 V / 1050 mAh) Temps de charge de la batterie: 3 heures (5 V / 500 mA) Durée de lecture de la musique: jusqu'à 10 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio) Version Bluetooth®: 5.1 Profils Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6 Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz Puissance de l'émetteur Bluetooth®: ≤ 10 dBm (PAR) Modulation de l'émetteur Bluetooth®: GFSK, n/4 DQPSK, 8DQPSK Dimensions (L x H x P): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8" Poids: 0,239 kg / 0,527 lbs	A CSOMAG TARTALMA BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS LEJÁTSZÁS TÖLTÉS Töltés MŰSZAKI SPEC. Transzduktor: 40 mm / 1,5" Kimeneti tápellátás: 5 W RMS Frekvenciatartomány: 100 Hz – 20 kHz Jel-zaj arány: > 85 dB Akkumulátor típusa: Lithium-ion polimer 3,885 Wh (3,7 V / 1050 mAh-val egyenértékű) Akkumulátor töltési idő: 3 óra (5 V / 500 mA) Zenelejátszási idő: akár 10 óra (a hangerőszinttől és a hangfájli tartalmától függően) Bluetooth®-változat: 5.1 Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6 Bluetooth®-adó frekvenciatartománya: 2400 MHz – 2483,5 MHz Bluetooth®-adó teljesítménye: ≤ 10 dBm (EIRP) Bluetooth®-adó modulációja: GFSK, n/4 DQPSK, 8DQPSK Méretek (Sz x M x Átm): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8" Súly: 0,239 kg / 0,527 lbs	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE ABBINAMENTO BLUETOOTH PLAY IN CARICA SPECIFICHE TECNICHE Trasduttore: 40 mm / 1,5" Potenza in uscita: 5 W RMS Rapporto in frequenza: 100 Hz - 20 kHz Rapporto segnale-numero: > 85 dB Tipo di batteria: Polimero agli ioni di litio 3,885 Wh (equivalenti a 3,7 V / 1050 mAh) Tempo di carica della batteria: 3 ore (5 V / 500 mA) Autonomia in riproduzione musicale: fino a 10 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio) Versione Bluetooth®: 5.1 Profilo Bluetooth®: A2DP 1.3, AVRCP 1.6 Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®: 2400 MHz – 2483,5 MHz Potenza del trasmettitore Bluetooth®: ≤ 10 dBm (EIRP) Modulazione del trasmettitore Bluetooth®: GFSK, n/4 DQPSK, 8DQPSK Dimensioni (L x A x P): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8" Peso: 0,239 kg / 0,527 lbs

VERPAKKING BLUETOOTH KOPPELEN WEERGAVE OPVLADEN	 Zwakke batterij  KARABIJNHAAK  WATER- EN  STOFBESTENDIG IP67	 Lavt batteriniveau  KARABIN KROK  VANNTETT STØVTETT IP67	 PAROWANIE BLUETOOTH  OTWARZANIE  ŁADOWANIE  Ładowanie	 KARABIN CZYTKI  WODOODPORNY I  PYŁOŚCZELNY (IP67)	 EMPARELHAMENTO  BLUETOOTH  PLAY  BATERIA CARREGANDO	 Bateria fraca  MOSQUITOÍD INTEGRADO  À PROVA D'ÁGUA E DE  POEIRA (IP67)
TECHNISCHE SPECIFICATIES	TEKNISCHE SPECIFIKASJONER	TECHNISCHE SPECIFIKASJONER	PAROWANIE BLUETOOTH OTWARZANIE ŁADOWANIE	KARABIN CZYTKI WODOODPORNY I PYŁOŚCZELNY (IP67)	EMPARELHAMENTO BLUETOOTH PLAY BATERIA CARREGANDO	MOSQUITOÍD INTEGRADO À PROVA D'ÁGUA E DE POEIRA (IP67)
Omvormer: 40 mm / 1,5"	Hyttalelement: 40 mm / 1,5"	Przetwornik: 40 mm / 1,5"	Moc wyjściowa: 5 W RMS	Moc wyjściowa: 5 W RMS	Transdutor: 40 mm (1,5")	Transdutor: 40 mm (1,5")
Uitgangsvermogen: 5 W RMS	Utgangseffekt: 5 W RMS	Moc przenoszenia: 5 W RMS	Pasm przenoszenia: 100 Hz – 20 kHz	Pasm przenoszenia: 100 Hz – 20 kHz	Potência de saída: 5 Wrms	Potência de saída: 5 Wrms
Frequentiebereik: 100 Hz - 20 kHz	Frekvenspreekt: 100 Hz – 20 kHz	Stosunek sygnału do szumu: > 85 dB	Signal-/styrforhold: > 85 dB	Stosunek sygnału do szumu: > 85 dB	Resposta de frequência: 100 Hz a 20 kHz	Resposta de frequência: 100 Hz a 20 kHz
Signaal-/ruisverhouding: > 85 dB	Signal-/styrforhold: > 85 dB	Akumulator: Polimerowy litowo-jonowy 3,885 Wh (odpowiednik 3,7 V / 1050 mAh)	Batterietype: Lithium-ion-polymer 3,885 Wh (tilsvarende 3,7 V / 1050 mAh)	Akumulator: Polimerowy litowo-jonowy 3,885 Wh (odpowiednik 3,7 V / 1050 mAh)	Relação sinal-ruído: > 85 dB	Relação sinal-ruído: > 85 dB
Type batterij: Lithium-ion polymer 3,885 Wh (gelijk aan 3,7V / 1.050 mAh)	Batterietype: Lithium-ion-polymer 3,885 Wh (tilsvarende 3,7 V / 1050 mAh)	Oppladtid batterij: 3 uur (SV / 500 mA)	Ladetid for batteri: 3 timer (SV / 500 mA)	Oppladtid batterij: 3 uur (SV / 500 mA)	Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio 3,885 Wh (equivalente a 3,7 V/1.050 mAh)	Tipo de bateria: Polímero e íon de lítio 3,885 Wh (equivalente a 3,7 V/1.050 mAh)
Oppladtid batterij: 3 uur (SV / 500 mA)	Ladetid for batteri: 3 timer (SV / 500 mA)	Musikspillingstid: opptil 10 timer (afhængig av volumnivå og lydinhold)	Musikkspillingstid: opptil 10 timer (afhængig av volumnivå og lydinhold)	Musikspillingstid: opptil 10 timer (afhængig av volumnivå og lydinhold)	Tempo de carga da bateria: 3 horas (SV, 500 mA)	Tempo de carga da bateria: 3 horas (SV, 500 mA)
Musikspillingstid: tot 10 uur (afhængig van volumniveau en audioinhoud)	Musikkspillingstid: opptil 10 timer (afhængig av volumnivå og lydinhold)	Bluetooth® versie: 5.1	Bluetooth®-versjon: 5.1	Bluetooth® versie: 5.1	Tempo de reprodução de música: Até 10 horas (dependendo do volume e do tipo de som)	Tempo de reprodução de música: Até 10 horas (dependendo do volume e do tipo de som)
Bluetooth® versie: 5.1	Bluetooth®-versjon: 5.1	Bluetooth®-profiel: A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Bluetooth®-profiel: A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Versão Bluetooth®: A2DP 1.3 e AVRCP 1.6	Versão Bluetooth®: A2DP 1.3 e AVRCP 1.6
Bluetooth®-profiel: A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Bluetooth®-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6	Bluetooth®-senders frekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz	Bluetooth®-senders frekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz	Bluetooth®-senders frekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz	Perfis Bluetooth®: S1	Perfis Bluetooth®: S1
Bluetooth®-zenderfrequentiebereik: 2400 MHz – 2483,5 MHz	Bluetooth®-senders frekvensområde: 2400 MHz – 2483,5 MHz	Bluetooth®-senders effekt: ≤ 10 dBm (EIRP)	Bluetooth®-senders effekt: ≤ 10 dBm (EIRP)	Bluetooth®-senders effekt: ≤ 10 dBm (EIRP)	Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®: 2400 a 2483,5 MHz	Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®: 2400 a 2483,5 MHz
Bluetooth®-zendervermogen: ≤ 10 dBm (EIRP)	Bluetooth®-senders effekt: ≤ 10 dBm (EIRP)	Bluetooth®-senders modulasjon: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK	Bluetooth®-senders modulasjon: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK	Bluetooth®-senders modulasjon: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK	Potência de transmissão Bluetooth®: ≤ 10 dBm (EIRP)	Potência de transmissão Bluetooth®: ≤ 10 dBm (EIRP)
Bluetooth®-zendermodule: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK	Bluetooth®-senders modulasjon: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK	Mål (B x H x D): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"	Mål (B x H x D): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"	Mål (B x H x D): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"	Modulação de transmissão Bluetooth®: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK	Modulação de transmissão Bluetooth®: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK
Afmetingen (H x B x L): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"	Mål (B x H x D): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"	Wekt: 0,239 kg / 0,527 lbs	Wekt: 0,239 kg / 0,527 lbs	Wekt: 0,239 kg / 0,527 lbs	Dimensões (L x A x P): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"	Dimensões (L x A x P): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8"
Gewicht: 0,239 kg / 0,527 lbs	Wekt: 0,239 kg / 0,527 lbs				Peso: 0,239 kg (0,527 lb)	Peso: 0,239 kg (0,527 lb)

DETTA FINNS I LÅDAN BLUETOOTH-PARKOPPLING SPELA LADDAR	 Laddar  Låg batterinivå  KARBINHAKE  VALTENTÄTT DAMMSÄKER  IP67	TR KUTU İÇERİĞİ BLUETOOTH EŞLEŞTİRME OYNATMA ŞARJ ETME  Şarj etme DÜŞÜK PİL CARABİNER SU GEÇİRMEZ TOZ GEÇİRMEZ IP67	RU КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВО ПО BLUETOOTH ВОСПРОИЗВЕСТИ ЗАРЯДКА  Зарядка  Акумулятор розрізнен  ВСТРОЙНИЙ КАРАБІН  ЗАЩИТА ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ ПО СТАНДАРТУ IP67
--	--	---	---

ЗН-CN

产品清单

蓝牙配对

播放

正在充电

 正在充电

产品电量低

 竖钩卡扣

防水防尘型 IP67

| TEKNISKA SPECIFIKATIONER Element: 40 mm/1,5 tum Effekt: 5 W RMS Frekvensomfång: 100 Hz - 20 kHz Signal/brus-förhållande: > 85 dB Batterityp: Litiumjon polymer 3,885 Wh (motvarande 3,7 V/1 050 mAh) Laddningstid för batteriet: 3 timmar (SV 500 mA) Minutskuppspelningstid: upp till 10 timmar (beroende på volymnivå och ljudmängd) Bluetooth-version: 5.1 Bluetooth-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6 Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2400 MHz – 2483,5 MHz Bluetooth-sändarens effekt: ≤ 10 dBm (ERP) Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK Mått (B x H x D): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8" Vikt: 0,239 kg | TEKNİK ÖZELLİKLER Dönüştürücü: 40 mm / 1,5" Çıkış gücü: 5 W RMS Frekans aralığı: 100 Hz - 20 kHz Sinyal/gürültü oranı: > 85 dB Pil tipi: Lithium-ion polimer 3,885 Wh (3,7 V / 1050 mAh eşdeğer) Pil şarj süresi: 3 saat (SV / 500 mA) Müzik çalma süresi: 10 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir) Bluetooth-sürümü: 5.1 Bluetooth-profil: A2DP 1.3, AVRCP 1.6 Bluetooth-iletici frekans aralığı: 2400 MHz – 2483,5 MHz Bluetooth-iletici gücü: ≤ 10 dBm (ERP) Bluetooth-iletici modülasyonu: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK Boyutlar (G x Y x D): 86,3 x 134,5 x 527 mm / 3,4" x 5,3" x 1,8" Ağırlık: 0,239 kg / 0,527 lbs | ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ Акумулятор розрізнен Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 10 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента) Версия Bluetooth®: Профиль Bluetooth®: Динамический частотный передатчик Bluetooth®: Мощность передатчика Bluetooth®: Модуляция передатчика Bluetooth®: Габариты (Ш x В x Г): 86,3 x 134,5 x 527 мм / 3,4" x 5,3" x 1,8" Вес: 0,239 кг | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ Динамик: 40 мм Выходная мощность: 5 Вт (сп.-кл.) Частотная характеристика: 100 Гц – 20 кГц Коэффициент «сигнал-шум» > 85 дБ Тип аккумулятора: литий-ионный полимерный, 3,885 В/ч (эквивалент 3,7 В / 1050 мА·ч) 3 часа (SB / 500 mA) до 10 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента) 5.1 A2DP 1.3, AVRCP 1.6 2400 МГц – 2483,5 МГц ≤ 10 дБм (ЭИРП) GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK 86,3 x 134,5 x 527 мм / 3,4" x 5,3" x 1,8" 0,239 кг | 技術規格 換能器: 40 mm/1.5" 輸出功率: 5 W RMS 頻率響應: 100 Hz - 20 kHz 信噪比: > 85 dB 電池類型: 鋰離子聚合物 3.885 Wh (相當於 3.7 V / 1050 mAh) 電池充電時間: 3 小時 (SV/500 mA) 音樂播放時間: 最長 10 小時 (取決於音量和音頻內容) 藍牙® 版本: 5.1 藍牙® 配置文件: A2DP 1.3, AVRCP 1.6 藍牙® 發射器頻率範圍: 2400 MHz - 2483.5 MHz 藍牙® 發射器功率: ≤ 10 dBm (ERP) 藍牙® 發射器調制: GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK 尺寸 (寬 x 高 x 厚): 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8" 重量: 0.239 kg / 0.527 lbs |

包裝盒內物品 正在藍牙配對 播放 充電中 充電中 技術規格 轉換器: 輸出功率: 頻率回應: 雜訊比: 電池類型: 電池充電時間: 音樂播放時間: 藍牙®版本: 藍牙®設定檔: 藍牙®發射機頻率 範圍: 藍牙®發射機功率: 藍牙®發射機調變: 尺寸(寬 x 高 x 深): 重量:	電池電量低 掛鉤 防水防塵 IP67 40 mm/1.5" 5 W RMS 100 Hz - 20 kHz > 85 dB 鋰離子聚合物 3,885 Wh (等同於 3.7V/1050 mAh) 3 小時 (SV/500 mA) 長達 10 小時 (取決於音 量和音訊內容) 5.1 A2DP 1.3, AVRCP 1.6 2400 MHz ~ 2483.5 MHz ≤ 10 dBm (EIRP) GFSK, n/4 DQPSK, 8DQPSK 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8" 0.239 kg / 0.527 lbs	ISIS KOTAK PENYAMBUNGAN BLUETOOTH PUSATAN MENGISI DAYA SPEKIFIKASI TEKNIS Transduser: Daya keluaran: Respons frekuensi: Rasio sinyal terhadap derau: Tipe baterai: Lama pengisian daya baterai: Waktu pemutaran musik: Versi Bluetooth®: Profil Bluetooth®: Rentang frekuensi pemancaran Bluetooth®: Daya pemancar Bluetooth®: Modulasi pemancar Bluetooth®: Dimensi (P x L x L): Berat:	Mengisi daya Baterai Lemah KARABINER TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67 30 W RMS 100 Hz ~ 20 kHz > 85 dB Polymer Lithium-ion 3,885 Wh (setara dengan 3,7V/1050 mAh) 3 jam (SV/500 mA) 10 jam (bevariasi tergantung tingkat volume dan konten audio) 5.1 A2DP 1.3, AVRCP 1.6 2400 MHz ~ 2483.5 MHz ≤ 10 dBm (EIRP) GFSK, n/4 DQPSK, 8DQPSK 86.3 x 134.5 x 527 mm / 3.4" x 5.3" x 1.8" 0.239 kg / 0.527 lbs	同梱品 BLUETOOTHペアリング 再生 充電中 充電中 技術仕様 トランスデューサー: 出力: 周波数特性: S/N比: バッテリーの種類: バッテリー充電時間: 音楽再生時間: Bluetooth®バージョン: Bluetooth®プロフ ァイル: Bluetooth®対応ト ランスミッター周波 数帯域: Bluetooth®対応ト ランスミッター出力: Bluetooth®対応ト ランスミッター変調: 寸法(幅×高さ×奥行): 重量:	Bluetooth®殘量少 カラビナ装備 防水・防塵仕様IP67 5 W RMS 100Hz~20kHz > 85dB リチウムイオン・ポリマ ー 3.885Wh (3.7V / 1050mAh相当) 約3時間 (SV/500 mA) 最大10時間(音量とオー ディオ内容によります) 5.1 A2DP 1.3, AVRCP 1.6 2400MHz~2483.5MHz 10dBm (EIRP) GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK 86.3 x 134.5 x 527mm / 3.4" x 5.3" x 1.8" 約0.239kg	구성품 BLUETOOTH 페어링 재생 충전 충전 기술 사양 변환기: 출력: 주파수 응답: 신호 대 잡음비: 배터리 유형: 배터리 충전 시간: 음악 재생 시간: Bluetooth® 버전: Bluetooth® 프로파일: Bluetooth® 송신기 주파수 범위: Bluetooth® 송신기 출력: Bluetooth® 송신기 변조: 치수(너비 x 높이 x 깊이): 중량:	배터리 부족 일체형 카라비너 방수 방진 IP67 5 W RMS 100Hz~20kHz >85dB 리튬이온 폴리머 3.885Wh (3.7V / 1050 mAh와 동일) 3시간(SV/500 mA) 최대 10시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐) 5.1 A2DP 1.3, AVRCP 1.6 2400MHz~2483.5MHz ≤10dBm(EIRP) GFSK, n/4 DQPSK, 8DPSK 86.3 x 134.5 x 527mm / 3.4" x 5.3" x 1.8" 0.239kg/0.527lbs
--	--	--	---	---	--	--	---

[illegible]

To protect battery life, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Clip 4 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Clip 4 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or "foreign particles" in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

DA For at beskytte batteriets levetid skal du lade fuldt ud mindst en gang i 3 måned. Batteriets levetid varierer på grund af brugsmønstre og miljøforhold.

Udsæt ikke JBL Clip 4 for varsel uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Clip 4 for vand under opladning. Det kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden.

Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i din pool eller i havet kan beskadige de vandtætte tætninger eller skade overflade-forbindelserne over tid, hvis de ikke skylles af efter brug. Efter vaskeskiel eller skylning må du ikke oplade din højttaler, før den er helt tørt og ren. Højttaleren kan tage skade, hvis den oplades, mens den er våd.

Når du bruger en ekstern adapter, må udgangsændringen/-strømmen på den eksterne adapter ikke overstige 5V/3A.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungseverhalten und Umgebungsbedingungen variieren. Setze den JBL Clip 4 keine Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Clip 4 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen. Chemikalien, Salz oder Fremdkörper in einem Schwimmbereich oder im Meer können die wasserdichten Dichtungen beschädigen oder die Steckoberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgewischt werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im Wasser

EL ou να προστατεύετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τα περιβαλλοντικές συνθήκες. Μην εκθέτετε το JBL Clip 4 σε υγρά χωρίς να αποσυνδέτε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Clip 4 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο πηλίο ή στη πηγή τροφοδοσίας.

Χημικά, οξείδια, αλάτι ή "ένα ξένα σωματίδιο" मौलिक ή στο νερό, μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα αδιάβροχα ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδετήρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξεπλυθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση άφρονης σκόνης ή βιόβλαβών, μην φορτίστε το πηλίο στο μέγιστο να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί. Η εξήραση στην ένα βρεγμένο, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο πηλίο. Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή ή τροφοδοσία εξόχου του εξωτερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβείτε το 5V/3A.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales. No expongas el JBL Clip 4 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Clip 4 a líquidos mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación. Los productos químicos, la sal o las "partículas ajenas" presentes en las piscinas o en el mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector al no limpiarlos o no se enjuagan después del uso. Si se moja o cae de algún derrame de líquido o si lo has enjuagado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar.

FI Kun käyttää suojamaan levetä, lada täysin ainakin kerran 3 kuukauden ajaksi. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötavan ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

Älä altista JBL Clip 4 nestelle irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä myöskään altista JBL Clip 4 vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteen.

Kemikaali, suola tai "vierait hiukkaset" uima-altaassa tai meressä voivat vahingoittaa vedenpitäviä tiivistelmiä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan myötä, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Nestekiikkeen tai huuhdeltun tapahduttu, älä laita kaiutinta ensin kahi se on täysin kuiva ja puhdas. Latauksen soittaminen märässä tilassa saattaa vahingoittaa kaiutinta. Käytössä ulkoista sovitinta, lähtöjännite/volttioint sovitinmitta ei saa ylittää 5V/3A.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez la complètement au moins une fois toutes les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales. Ne exposez pas le JBL Clip 4 à des liquides sans débrancher son câble. Ne exposez pas le JBL Clip 4 à l'eau pendant sa charge. L'exposition ou le contact d'alimentation pourrait étre endommagera définitivement. Les produits chimiques, le sel ou les "particules étrangères" présentes en les piscines ou en mer peuvent nuire au joint d'étanchéité ou à la surface du connecteur si vous ne l'avez pas rincé après utilisation. Après le versement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.

		Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/die Ausgangsspannung/-strom SV/3 nicht überschreiten.			saldida del adaptador externo no debe superar los SV/3 A.		intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser SV / 3 A.
AU	Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltés felé 3 havonta legalább egyszer az akkumulátort el kell távolítani és hűtőszellőtől le kell fújni. A JBil Clip-4 készüléklet nem tegeje ki főnyálkahozaknak a kabecskatörlözök eltávolítását nélkül. A JBil Clip-4 készüléklet nem tegeje ki vízkötött töltőköt. É s hangzóró vágy az áramforrás maradáno károsodását okozhatja. A medencijében vagy az ócsázónál lévő vízvesztést, só vágó jégárok "eséseit" idővel kármentítőre a vizáló tömlőket vagy csatlakozásokat a csaftalók föléírte; ha használt után nem öblítik it két. Folyadék kélmise vagy levelelítés után né tölts fel a megjelölt mennyiségig, amíg teljesen száraz é tséta nem lesz. E nedvesség állapótól történő töltés károsítja a hangzórórt. Külső adapter használata esetén a külső adapter kémiai fejtérrel ellátott energiszorve nem haladhatja meg az SV/3 A értéket.	NL Voor een optimale levensduur d e batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruiksaanwijzing en omgevingsovertoedities. Stet de JBil Clip-4 niet aan voelstooten feren door kabelverbinding te verwijderen. Stet de JBil Clip-4 niet boot op water tijdens het opladen. Dit kan leiden tot permanente schade aan de aansluiting d e stroombron. Chemiciaten, juist o f schadelijke effecten in een zemband of in de kas zamen d e wateerdeiche bescherming of de connector aantasten als ze na gebruikt ni worden afgespoeld. Als u vlevoest hebt met het apparaat hebt schoongemaakt, de oplader op plaatsen ad les drie helemaal droog en schoon is. Oplader als de laderspreker nat is kan het apparaat beschadigen. Bij gebruik van een exteme adapter mag de uitgangspanning/stroom van de exteme adapter niet hoger zijn dan SV/3A.	PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatoara, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatoara zależy od sposobów jego użytkowania i warunków otoczenia. Nie narażać urządzenia JBil Clip-4 na kontakt z cieczami bez właściwego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzeniJBil Clip-4 na kontakt z wodą podczas ładowania. Mogłoby to skutkować trwałą uszkodzeniem głowiska lub izolacji zacisków. Środki chemiczne, sól lub inne „ciężkie sole” w basenie lub zbiorniku wodnym mogą szkodliwie oddziaływać dooodopome uczepniała lub powierzechnię słazka, jeśli nie zostaną spukane po użyciu. Po reálnażu lub splukaniu czyszcy, nie ładuj glosnika do jego całkowitego wysychnięcia i oczyszczenia. Ładowanie wilgotnego glosnika może spowodować jego uszkodzenie. W przypadku używania zewnętrznej zasilaczay wyjściowe napięcie/napiętie prądu nie powinno przekazyć SV/3 A.	SV För att ka batteriets livslängd ska du ladda det fullt mtt igen gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsföreturen och miljöförållastanden. Utsätt inte JBil Clip-4 för vårdkontakt utan att koppla från strömledningen. Utsätt inte JBil Clip-4 för väter under permanent laddning. Det kan ledas till permanent skada på höglästen eller strömkällan. Kemikalier, salt och små partiklar i din pool eller i havet kan skada vedutställarna tätningarerna och skada kontaktytan med tiden om de inte väljs av efter användning. Om höglaften har fått värsta på sig eller är arkylidit frän den inte laddas förrän den är helt torr og ren, annars kan den skadas. Vid användning av en extem adapter bör den extema adapters utgångsspännings/tiden översteiga SV/3A.			
IT	Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali. Non far entrare in contatto il JBil Clip con acqua liquida senza aver rimosso il collegamento dei cavo. Non far entrare in contatto il JBil Clip con acqua durante lo stato di uso. Il proberebbe causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione. I prodotti chimici, li sale o “particelle esterne” della piscina o dell’oceano possono danneggiare le guarnizioni stagno o danneggiare la superficie del connettore nel caso del tempo, se queste parti non vengono risciacquate dopo l’uso. Dopo averlo bagnato è rischioso, non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito. Caricare lo speaker mentre è ancora bagnato, potrebbe danneggiarlo. Quando si utilizza un trasformatore esterno, la tensione/corrente di uscita non deve superare i SV/3A.	NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3 måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsetemperatur. JBil Clip-4 skal ikke utettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBil Clip-4 skal ikke utteses for vann under lasting. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømledelsen. Jkemikalier, salt eller ”vreemdepartikler” i bassengnet eller havet kan skade vedtettingene pallingene eller skade koblingsoverflaten over tid dersom disse ikke skylles etter brukt. Etter vannansett eller skylling må du ikke lake høytalteren før den er helt tor og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan høyttaleren skades. Når du bruker en ekstern adapter, skal den ikke overstige adapterspenning/spennin/-strøm ikke øversteg SV/3 A.	PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente. Nunca exponha a JBil Clip-4 a líquidos sem retirar a conexão cabeados. Nunca desse a JBil Clip-4 entrar em contato com água enquanto a bateria é carregada. Isso pode danificar a caixa de som ou o sistema de áudio. Os solos impermeáveis e a superfície do conector podem ser danificados pela manuseio ou por produtos químicos usados em água de piscinas. Por isso, não use o dispositivo em áreas úmidas após usá-lo. Se as partes estiverem sujas, não carregue até que estejam completamente secas e limpas antes de conectar a bateria. Se a bateria for carregada enquanto a caixa de som estiver molhada, os alto-falantes poderão ser danificads. O adaptador externo (se usado) deve possuir saída de SV/3 A.	TR Tür ürünün kullanım için en az üç ayda bir tam olarak şarj edin. Tür ürünün kullanma süresini ve çevresel şartlara bağlı olarak değişik şekilde etkiler. Kablu bağlantıları dokunmadan JBil Clip-4 ü suya manuz bırakmayın. JBil Clip-4 ü şarj ederken suyla teması bırakmayın. Havuzların veya diğer yüzeylerin temizliği sırasında cihazın su ile temasına izin verilmemelidir. Cihazın tamamen kuruma kadar olmalıdır önce şarj etmeyin. Islakişen şarj etmek hoparlörüne zarar verebilir. Hariri adapator kullanırken, hariri adaptorların çıkış voltajı / alımı SV/3A'yı geçmemelidir.			

<

ANATEL

Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Atenção: conforme lei brasileira nº 11.291, a exposição prolongada a ruídos superiores a 85dB pode causar danos ao sistema auditivo.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Активная акустическая система
Исготовитель: Харман Интернешнл Индустриес Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стемфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Сделано в Китае
Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1
Гарантийный период: 1 год
Срок службы: 2 года
Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru
Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467
Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителем: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"
Товар сертифицирован
Дата изготовления указана определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов

לאחר שיתוף או לאחר שנחלתם בשכור על המוצר, אין לטעון את הרמקול כל עוד הוא אינו יבש ובין לחלוטין. טעינת הרמקול כאשר הוא רטוב עלולה להזיק לו. בעת שימוש במתאם חיצוני, מתחנך המוצא של המתאם החיצוני לא יעילה על SW/BA.	букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).  PA_JBL_Clip 4_QSG_Global_CR_V9
PA_JBL_Clip 4_QSG_Global_CR_V9.indd 2	7/29/2022 4:56:11 PM